

Welcome to LIOJ!



Jim Laurie Lisa Natalie Daina Mark



Kaz2の字幕幕だけじゃイヤワ!!!

毎月1回タウンニュース小田原版で連載している「**Kaz2の字幕幕だけじゃイヤワ!!!**」LIOJが取材協力して映画の中の使えるセリフ、面白いフレーズを取り上げて紹介しています。真っ暗な映画館でモノを書くのは至難の業、しかもビデオじゃないので巻き戻しがきかな〜いっ。毎月産みの苦しみを味わっています。でも、この連載を始めて「こういう時はこんな風に言うんだ。」とか「大分意識してるなあ。」など考える様になりました。いい勉強になっています。ご意見、ご感想、リクエストなど大歓迎です。お待ちしてま〜す。今回は、9月20日号掲載分から。

"I don't want to break the ice." (言っちゃナンだが。)

「バットマン&ロビン Mr.フリーズの逆襲」から
 今月はバットマンからの御紹介。今回の悪漢はシュワちゃん演じるMr. Freezeで、地上の物すべてを凍らせちゃうという単純明快なキャラクターなのだ。その彼がバットマンに捕えられ牢獄に入れられた時、看守に言ったのがこのセリフ。"break the ice"とは直訳すれば「氷を割る」ですが、慣用句としての意味合いは「会話を始めるきっかけとなる最初の話題を切りだすこと」です。この場面では「お前らの思い通りになってる所、(こんなコトを切りだして) 悪いんだが・・・」と、逃げようとする直前に皮肉を込めて言っているわけです。一般的には "He broke the ice by talking about the weather." 「彼は天気の話で口火を切った。」という様な使い方をします。日本語では「口火を切る」の様に「火」、英語だと「氷」を引用するとは、対照的です。また、この劇中ではMr. Freezeは何でもFreeze(凍らせる)事が目的なので、「氷を割るなんて事したくは無いが、」という文字通りの意味もダブらせている様に思います。
 さて、採点です。今回は☆☆。お定まりの勧善懲悪モノ。でも、これじゃあシュワちゃんが主役みたいダナー・・・と思わずにはいられないストーリー展開でした。やっぱり大物を使う時は気を遣うのかしら? 本当は骨の髄まで悪い奴でいてくれる方が楽しいのにネ。

Mya Mya Winさん講演会

カンチャマー 運命ー

日 時：11月29日(土)

午後2:00~

聴講費：1000円

定 員：50名

場 所：アジアセンターODAWARA

以前ニュースでも取り上げられた事もあるのでご存知の方もいるかと思いますが、Mya Mya Win (ミヤミヤウィン) さんは、民間人で初めて政治難民として認定され、伊東で「民宿ビルマ」を営んでいます。今学期からLIOJコミュニティーコースの受講生として皆さんの仲間入りをしました。カンチャマとはビルマ語で「運命」という意味で、1988年の来日から現在に至るまでの運命の3000日を綴った著書のタイトルでもあります。なぜ、ミャンマー政府からパスポートを没収され、二人の娘とも会えぬまま9年半日本で過ごさなければならなかったのか。祖国を失った在日ビルマ人女性の生の声が聞こえてきます。お話をする機会がありましたが、彼女に起こった事をまるで感じさせない明るい方でした。Mya Mya Winさんの講演会を聴講なさりたい方は、別紙の講演会お知らせに付いている申込書に必要事項をご記入の上、ホワイトラウンジ前の箱にお入れ下さい。

Exploring The World From Your Own Kitchen

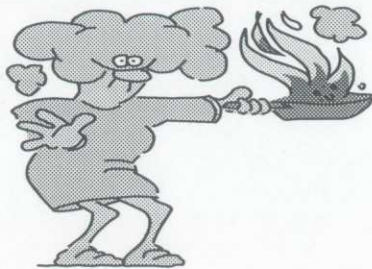
Hola! (「オラ!」: スペイン語で「こんにちは」) 最近スペインがとても気になります。フラメンコを観ながらスペイン料理が楽しめるお店も増えてきましたし・・・と、いうわけで今回はスペイン語の得意なLaurieからフライパンで出来る簡単なスペイン料理 "Tortilla Espanola" (スパニッシュ・オムレツ) を仕入れましたのでご紹介します。

【用意するもの】

- 直径20〜30センチ位のフライパンを使用
- 玉ネギ 2ヶ
- ジャガイモ 4ヶ
- たまご 6ヶ
- オリーブオイル 適量

【作り方】

- 玉ネギとジャガイモを1センチ角より少し小さめに切ります。
- フライパンにオリーブオイルをひいて玉ネギとジャガイモを炒めます。
- ボールにたまごを割り、ほぐします。
- 玉ネギとジャガイモがきつね色になってきたところで、材料が隠れる位まで溶き卵を流し込みます。(この時たまごを混ぜ合わせて、いり卵にならないように注意して下さい。)
- 水気が無くなった出来上がりです。ナイフなどで上手にフライパンからTortillaを出して下さい。(大きめのお皿をフライパンにかぶせて、ひっくり返してもよいです。)



VACATION

皆さんは、夏休みや冬休みなど長い休みにはどんな事をしますか? 旅行派? それとも家でゴロゴロ派? LIOJ教師は元気いっぱい。家でじっとななかしていません。そこで、一番近いところで今年の夏休み、一体どんなふうに過ごしたのか何人かにインタビューしてみました。

Jim

This summer, I went home to the US for about two weeks. This trip was different than my usual vacations in America for two reasons.

First, I usually go home around Christmas. It had been a long time since I was home in summer. It was nice to be in America in summer for a change. Second, I usually divide time between northern California where my parents live, and the Pacific Northwest (Washington and Oregon) where I grew up and where most of my relatives and friends live. Since my parents were up in Washington for the summer, I could by-pass California this year.

At the beginning of the trip I visited friends. First, I saw a friend in Oregon. We went to the same junior high and high school. We had a barbecue in his back yard. Next, I flew up to British Columbia to see friends who are former LIOJ teachers (Jim Sampson who lives in B.C., and Wang Chang-qi who was visiting North America from Gotemba). We all enjoyed driving around Vancouver.

I spent the latter part of vacation with family including my parents, my sisters and their families, grandmother, and aunts and uncles. I especially enjoyed playing with my niece and nephews for a few days. They had grown quite a bit since I had last seen them. We went swimming and played games. We drove down to Oregon and I visited my grandmother who will be 97 this year. I visited all my aunts and uncles on this visit, and even saw two cousins that I hadn't seen in a long time.

My summer vacation was simple, but fun. And I enjoyed it very much.



ジム

今年の夏、実家に約2週間帰りました。今回はいつものアメリカでの休暇とは2つ違うところがあります。まず第一に、私は大抵家に帰るのはクリスマスの頃で、夏に帰るのは久しぶりです。夏にアメリカにいるのも、また違った感じがして良かったです。第二に、私は大抵両親が住んでいるカリフォルニア北部と、親戚や友達が住んでいる私が育ったワシントンやオレゴンなどの太平洋側北西部の二ヶ所で休みを過ごしますが、両親がワシントンに出て来ていたので、今年はカリフォルニアを省略する事が出来ました。この旅は友達を訪ねる事から始め、最初にオレゴンにいる友達に会いました。同じ中学、高校に通った仲です。彼の家の裏庭でバーベキューをしました。次に、LIOJの教師だったブリティッシュ・コロンビアに住んでいるジム・サンブソンと御殿場から北アメリカに旅行に来ていたワン・チャン・チイに会う為にブリティッシュ・コロンビアへ行きました。皆でバンクーバー周辺をドライブして楽しみました。休みの後半は、両親、兄弟とその家族、祖母、そしておばやおじを含む家族と過ごしました。姪や甥達と遊びながら2〜3日過ごしたのが特に良かったです。彼らは前に会った時より随分と大きくなっていました。泳ぎに行ったり、ゲームをしたりして遊びました。オレゴンまで車で行き、今年97才になる祖母も訪ねました。今回の旅で、おば、おじの全員に会い、長い間会っていなかったいとこ二人にも会いました。私の今年の夏休みはシンプルでしたが、楽しく、充実していました。

Lisa

This summer vacation, I went home to Auckland in New Zealand for two weeks to see my friends and family. It was freezing because it was winter there! I went hiking, watched movies, went to cafes and parties, ate lots of delicious food (e.g. marmite, muesli, chocolate cake...), and generally had a really good time. On my way back to Japan, I went to Sydney in Australia for five days to visit some friends.



Daina

I traveled back to my hometown in upstate NY, USA in August and stayed with my parents for about 3 weeks. It was a really busy trip because during my stay my family hosted a wedding celebration for Dara & I. Guests traveled from my husband's country, Ireland, Japan and the west coast of the US for the event. It was really fun - an unforgettable celebration. The week before the wedding was filled with appointments - florist, DJ, restaurant, minister, etc..., and visiting with family from far away. We say we spent our honeymoon with both of our families, but we are planning a secluded get-away for the December vacation. Any ideas?

Mark

It has been a busy year for me, so I've really enjoyed my vacation time. In August, I went home to Windsor, Canada for three weeks. The weather wasn't so good, but it was nice spending time with my family and friends, and visiting my old favorite restaurants. I'm happy to be back in Odawara for the fall, because it's my favorite season in Japan - the days are clear and comfortable, and the air is filled with the sweet smell of flowers. This year I have 2 more vacations planned: a week in Saipan in October, and 3 weeks in Malaysia at Christmas. I'm excited, because I like both places very much. I just hope "El Nino" doesn't give me any problems when I go.



Natalie

Life at LIOJ has been busy as usual. This is probably why my summer holiday seems like it was a lifetime ago! I had a wonderful trip to Spain & Portugal. Now when I look at my photographs, I can hardly believe I was really there! Spain in the summer has a relaxed, fun feel to it. The beaches, long lunches drinking sangria and the friendliness of the Spanish people, have made me determined to return someday. In December I will go chasing summer again. This time in the southern hemisphere - downunder in Australia. I'm looking forward to spending Christmas with my family in Perth.



リサ

今年の夏休みに、私はニュージーランドのオークランドへ2週間帰り、友達や家族に会いました。向こうは冬だったので凍えるように寒かったです。ハイキングに行ったり、映画を観たり、カフェやパーティーに行ったり、美味しい物 — marmite(パンに塗って食べます) や muesli(シリアル)、chocolate cakeなどをたくさん食べたりとても楽しく過ごしました。日本に戻る途中、友達を訪ねる為にオーストラリアのシドニーへ5日間行きました。

ダイナ

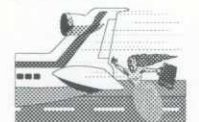
8月にアメリカのニューヨークへ戻り、両親の所で約3週間過ごしました。滞在中、私の家族が主人のガラと私の為に結婚式をしてくれたので、とても忙しかったです。ゲストの方達は、主人の故郷のアイルランド、日本やアメリカ西海岸からこの為に来てくれました。とても楽しく、忘れられないお祝いでした。式の1週間前は、花屋、DJ、レストラン、牧師さんなどの打ち合わせや、遠くから来てくれた親戚の人達とおしゃべりで予定がギッシリつまっていました。ハネムーンは両家の家族と過ごしましたが、12月の休暇にはどこかへ行こうと計画しています。良いアイデアありますか?

マーク

今年に入ってからずっと忙しかったので、夏休みは本当にエンジョイ出来ました。8月に3週間カナダのウインザーに戻りました。天候はそれ程良くありませんでしたが、家族や友人達と過ごしたり、昔からお気に入りのレストランに行ったりして楽しく過ごしました。日本の四季の中で秋が一番好きなので(空は澄み心地良く、辺りは甘い花の香りに包まれています)、秋に小田原に戻りうれしいです。今年はまだ2回休暇がありますが、10月に1週間サイパンへ行き(このNewsletterが出る頃はもう帰って来ていますが)、クリスマスには3週間マレーシアへ行こうと計画しています。どちらも大好きな場所なので、ワクワクしています。“エルニーニョ現象”の影響が無ければいいと思います。

ナタリー

LIOJでの生活はいつも通り忙しいです。それで夏休みがずっと前の事のように思えるのでしょう。スペインとポルトガルへの旅行は素晴らしいものでした。今、写真を見ると、本当にそこにいたという事が信じられません。夏のスペインは、くつろいだ雰囲気です。ビーチやサングリアを飲みながらの長い昼食、スペインの人達の人なつっこさは、また必ず戻って来ようと思わせてくれました。12月には、また夏を追いかけます。南半球オーストラリアです。パースで家族とクリスマスを過ごすのが楽しみです。





受講生・ご父兄へお願い

- 授業前、教師が教室で次の授業の準備をしていることがあります。早めにいらっしゃった時は、ホワイト・ラウンジにてお待ち下さい。また、遅れたりお休みされる場合には授業前にご連絡下さいますようお願い申し上げます。
- 小さいお子様は、授業前に必ずトイレへ連れて行って下さい。

WHITE LOUNGE



地下1階教室のならび、YELLOW ROOMの隣に“WHITE LOUNGE”（ホワイトラウンジ）というLIOJ受講生のためのラウンジがあります。お子様の送り迎えにいらっしゃるご父兄や、受講生の皆様がお寛ぎいただける場所としてご利用になれます。また、Special Activitiesもこちらで行われます。ペーパーバックなどもございますので、ご自由にご覧下さい。ペーパーバックは貸し出しも行ってあります。レッスン以外でも英語にふれる場としてご利用いただければ幸いです。また、ビデオの貸し出しも行ってあります。下記の方法に従いご利用下さい。WHITE LOUNGE前の掲示板には各コースのイベントや休校のお知らせなども張り出しますのでレッスンの日は必ずこの掲示板をご覧ください。



LIOJ VIDEO LIBRARY ご利用方法

LIOJコミュニティーコース受講生全員の方を対象に、ビデオの貸し出しを行っております。これらは教師が帰国した際に購入して来たもので、モチロン英語のみで字幕はありません。現在120本位ありますが、これからもっともっと増やしていきたいと考えております。ホワイト・ラウンジに作品リストがございますのでご覧ください。ご利用の方法は次の通りです。

- 1) ホワイトラウンジ（地下1階）でご覧になりたいビデオの作品カードを探す。
- 2) 作品カードを持ってLIOJ事務局へ行く。
- 3) 貸出ノートに記入し、ビデオを借りる。
1回につき1本まで。期限は最長2週間です。カードの無いものは貸出中です。

【ご注意】※紛失・破損した場合には、2000円いただきます。
※夏休み・冬休み等長期休暇の前は貸し出しを行いません。
※休暇前には必ず返却して下さい。



PARKING LOT

お車でお越しの方は、アジアセンターODAWARAの敷地入口付近、坂を上がった所にごいます第2駐車場にお止め下さい。本館及び箱根館入口前は駐車

車スペースに限りがあり、大変混み合うためご利用はご遠慮下さい。また、催事が多い場合は、敷地手前にごいます市営駐車場を開放いたしますのでご利用下さい。
尚、お車でお越しの方には、車両番号の登録をしていただいております。お申込書に記入していない方は、事務局までご連絡下さい。



LANGUAGE LABORATORY



LIOJ受講生（中学生以上）に限り、4月よりLL教室をご利用いただけます。下記の規則に従いご利用下さい。

- 1) 幼児・小学生コース受講生は利用出来ません。
- 2) 利用時間（LIOJ事務局業務時間中のみ）
火・水 9:00～20:00
木・金 9:00～19:00
土 9:00～17:30
- 3) 夏休み、冬休みなどコミュニティーコース休校期間、企業人向英語合宿講座など特別プログラム開講期間中は利用出来ません。（利用出来ない日は、ホワイトラウンジに掲示致します。）
- 4) 教材はLL教室内でのみご使用下さい。教材の貸し出し、コピー、ダビングは出来ません。
- 5) LL教室を利用する時は、必ず入退室簿にご記入下さい。

スポーツジムのご利用について

LIOJコミュニティーコース受講生（本人のみ）に限りアジアセンターODAWARA 地下1階スポーツジムをご利用になれます。2時間＝300円＋消費税（外部利用者2時間500円）の割引料金にてご利用いただけます。尚、ご利用可能な時間は10:00～22:00です。ただし、受講生割引が適用されるのは（火）～（土）の授業のある日のみとなります。（日）（月）及び長期休暇中は外部利用者扱いとなり、料金・ご利用時間帯も変わりますのでご注意ください。利用ご希望の方は、アジアセンターODAWARAフロントにてLIOJ受講生である旨を告げ、お申し込み下さい。

SPECIAL ACTIVITIES

Oct. :Halloween Bash (night/adults)	Oct. 21 (Tue) & 22 (Wed)
:Halloween Bash (morning & afternoon/adults)	Oct. 22 (Wed) & 23 (Thu) & 25 (Sat)
Dec. :Christmas Party (adults)	Dec. 20 (Sat) 7:30 - 8:30p.m.
:Christmas Party (JH & SH)	Dec. 20 (Sat) 4:00 - 5:30p.m.
Feb. :Valentine's Day (night/adults)	Feb. 12 (Thu) & 13 (Fri)
Mar. :Dance Fever (night/adults)	Mar. 17 (Tue) & 18 (Wed)
:Dance Fever (morning & afternoon/adults)	Mar. 18 (Wed) & 19 (Thu) & 21 (Sat)
:Dance Fever (JH & SH)	Mar. 21 (Sat) 4:00 - 5:30p.m.

※幼児・小学生のクリスマス・パーティーは12月16日(火)～19日(金)の間に各教室で授業時間内で行います。ご父兄の皆様にもご参加いただけます。

※ morning & afternoon (adults) . . . 12:15 - 1:15p.m.

※ night (adults) . . . 8:30 - 9:30p.m.

※ JH & SH (中学・高校生コース) 12月20日(土)と3月21日(土)の授業は、それぞれクリスマス・パーティー、Dance Feverと題して中学・高校生合同クラスとなります。合同クラスは通常の授業時間と異なりますのでご注意ください。(通常時間での授業はありません。)

LIOJ FACULTY & STAFF

JAMES KAHNY has a B.A. in Political Science and German from Western Washington University. He worked as a construction supervisor building schools in Benin, West Africa from 1983 to 1985, then taught English for two years in Miyagi Prefecture and for one year in Seoul, Korea. He is the director of LIOJ. He is interested in sports, music, travel and politics.

MARK JAMES graduated from the University of Windsor, Canada, with an M.Ed. (curriculum studies, with a focus on second language education), a B.Ed. (primary/junior education), and a B.A. (sociology/geography). Mark has lived in a number of different countries, including two years spent teaching English in Fujisawa City, Japan. He maintains a strong interest in travel and enjoys listening to music, playing the guitar, and keeping fit.

NATALIE WILLIAMSON received a BA in English and Communications and a diploma of Secondary Education from the University of Southern Queensland, Australia. She has taught people with disabilities, as well as highschool English and Social Studies. She is now in her third year of teaching English in Japan.

DAINA DENNING is from Upstate New York, USA. She has a BS in Spanish and translation from Georgetown University, Washington D.C., and an MA in TEFL/TESL from the University of Birmingham, England. She spent time studying and working in Spain while in college, then spent three years teaching for the YMCA in Mie-ken before going to England to complete study for the MA in TEFL/TESL from 1995-1996. Her interests include mountain biking, hiking, Frisbee, studying foreign languages and traveling.

LAURIE SANSONE graduated from San Diego State University with a BA in French and International Politics and a certificate in Applied Linguistics and ESL. She has taught English, French and ESL in the United States and EFL in Columbia. She began her teaching career as a swim instructor and loves to go to the beach. Her interests include travel, international music, theater and current events.

LISA BRICKELL graduated from the University of Auckland, New Zealand with a B.A. Degree in English and Italian and a post graduate Diploma in Drama. In 1993 she completed the Royal Society of Arts Cambridge Certificate in Teaching English as a Foreign Language at Languages International School in Auckland and then worked there for four years. She has also taught English in Italy and has worked as a singer, actor and comedian. She enjoys travelling, learning languages, singing, music, and drama.

MIYUKI OHNO is the general manager of LIOJ — and a former, long-term student of the LIOJ Community Program. Besides overseeing all office operations, she represents LIOJ at MRA Foundation meetings and visits client companies for the Business Communication Program.

KAZUMI MASUDA is responsible for financial matters and concerning in International Summer Workshop and other program details.

KAZUKO MIZUKAMI is primarily responsible for the Community Program. She taught Japanese for 10 months in Australia.